



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

SÉANCE PLÉNIÈRE

PLENUMVERGADERING

jeudi

donderdag

15-12-2011

15-12-2011

Après-midi

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen!
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
LDD	Lijst Dedecker
PP	Parti Populaire

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkortingen bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be	www.deKamer.be
e-mail : publications@laChambre.be	e-mail : publicaties@deKamer.be

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

INHOUD VAN DE BIJLAGE

CHAMBRE	4	KAMER	4
Commissions	4	Commissies	4
Composition commissions	4	Samenstelling van commissies	4
Rapports	9	Verslagen	9
Propositions	9	Voorstellen	9
Autorisation d'impression	9	Toelating tot drukken	9
Prises en considération	10	Inoverwegingnemen	10
Procédure de coopération	12	Samenwerkingsprocedure	12
SENAT	12	SENAAT	12
Projets transmis en vue de la sanction royale	12	Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen	12
COUR DES COMPTES	13	REKENHOF	13
Audit	13	Audit	13
Droit de regard et d'information	13	Inzage- en informatierecht	13
COUR CONSTITUTIONNELLE	14	GRONDWETTELIJK HOF	14
Arrêts	14	Arresten	14
Conclusions des juges-rapporteurs	14	Conclusies van de rechters-verslaggevers	14
CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE	15	HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE	15
Avis	15	Advies	15
COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE	15	COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER	15
Avis	15	Advies	15
GOUVERNEMENT	15	REGERING	15
Projets de loi	15	Wetsontwerpen	15
Budget - Redistribution d'allocations de base	16	Begroting - Herverdeling van basisallocaties	16
PARLEMENT EUROPEEN	17	EUROPEES PARLEMENT	17
Résolutions	17	Resoluties	17
DIVERS	19	VARIA	19
Conseil consultatif de la magistrature	19	Adviesraad van de magistratuur	19

COMMUNICATIONS A LA**SEANCE PLENIERE**

jeudi 15 DECEMBRE 2011

CHAMBRE**Commissions****Composition commissions**

(application de l'article 157.6 du Règlement)

MEDEDELINGEN AAN DE**PLENUMVERGADERING**

donderdag 15 DECEMBER 2011

KAMER**Commissies****Samenstelling van commissies**

(toepassing van artikel 157.6 van het Reglement)

MODIFICATIONS PROPOSÉES PAR LE GROUPE N-VA :**WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE N-VA-FRACTIE :****Commission des Naturalisations***Membres effectifs*

Remplacer Mme Sarah Smeyers par Mme Els Demol.

Membres suppléants

Enlever Mme Els Demol.

Commissie voor de Naturalisaties*Effectieve leden*

Mevrouw Sarah Smeyers vervangen door mevrouw Els Demol.

Plaatsvervangers

Mevrouw Els Demol schrappen.

MODIFICATIONS PROPOSÉES PAR LE GROUPE CD&V :**WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE CD&V-FRACTIE :****Commission des Affaires sociales***Membres suppléants*

Ajouter Mme Inge Vervotte.

Commission de la Défense nationale*Membres effectifs*

Ajouter M. Kristof Waterschoot.

Membres suppléants

Ajouter M. Carl Devlies.

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture*Membres effectifs*

Remplacer M. Jef Van den Bergh par Mme Leen Dierick.

Membres suppléants

Remplacer Mme Leen Dierick par M. Jenne De Potter et ajouter M. Jef Van den Bergh.

Commission des Finances et du Budget*Membres effectifs*

Remplacer M. Raf Terwingen par M. Jenne De Potter et ajouter M. Carl Devlies.

Commissie voor de Sociale Zaken*Plaatsvervangers*

Mevrouw Inge Vervotte toevoegen.

Commissie voor de Landsverdediging*Effectieve leden*

De heer Kristof Waterschoot toevoegen.

Plaatsvervangers

De heer Carl Devlies toevoegen.

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw*Effectieve leden*

De heer Jef Van den Bergh vervangen door mevrouw Leen Dierick.

Plaatsvervangers

Mevrouw Leen Dierick vervangen door de heer Jenne De Potter en de heer Jef Van den Bergh toevoegen.

Commissie voor de Financiën en de Begroting*Effectieve leden*

De heer Raf Terwingen vervangen door de heer Jenne De Potter en de heer Carl Devlies

Membres suppléants

Ajouter MM. Kristof Waterschoot, Jef Van den Bergh et Raf Terwingen.

Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques*Membres effectifs*

Ajouter Mme Liesbeth Van der Auwera.

Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique*Membres effectifs*

Remplacer Mme Leen Dierick par M. Michel Doomst.

Membres suppléants

Ajouter Mme Inge Vervotte.

Commission de la Justice*Membres suppléants*

Ajouter MM. Gerald Kindermans et Stefaan De Clerck.

Commission chargée des problèmes de Droit commercial et économique*Membres effectifs*

Remplacer Mme Liesbeth Van der Auwera par M. Jef Van den Bergh.

Membres suppléants

Ajouter M. Stefaan De Clerck.

Commission des Relations extérieures*Membres effectifs*

Ajouter MM. Kristof Waterschoot et Roel Deseyn.

Membres suppléants

Ajouter MM. Gerald Kindermans et Stefaan De Clerck.

Commission de Révision de la Constitution et de la Réforme des institutions*Membres effectifs*

Ajouter MM. Michel Doomst et Stefaan De Clerck.

Membres suppléants

Ajouter M. Raf Terwingen et Mme Inge Vervotte.

Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société*Membres effectifs*

Ajouter Mme Inge Vervotte.

Membres suppléants

Remplacer M. Jef Van den Bergh par M. Roel Deseyn et ajouter M. Carl Devlies.

Commission parlementaire de Concertation*Membres effectifs*

Ajouter M. Raf Terwingen.

Membres suppléants

Remplacer M. Raf Terwingen par N.

Commission spéciale chargée de l'accompagnement parlementaire du Comité permanent de contrôle des services de police

toevoegen.

Plaatsvervangers

De heren Kristof Waterschoot, Jef Van den Bergh en Raf Terwingen toevoegen.

Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven*Effectieve leden*

Mevr. Liesbeth Van der Auwera toevoegen.

Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt*Effectieve leden*

Mevrouw Leen Dierick vervangen door de heer Michel Doomst.

Plaatsvervangers

Mevrouw Inge Vervotte toevoegen.

Commissie voor de Justitie*Plaatsvervangers*

De heren Gerald Kindermans en Stefaan De Clerck toevoegen.

Commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch Recht*Effectieve leden*

Mevrouw Liesbeth Van der Auwera vervangen door de heer Jef Van den Bergh.

Plaatsvervangers

De heer Stefaan De Clerck toevoegen.

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen*Effectieve leden*

De heren Kristof Waterschoot en Roel Deseyn toevoegen.

Plaatsvervangers

De heren Gerald Kindermans en Stefaan De Clerck toevoegen.

Commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming van de Instellingen*Effectieve leden*

De heren Michel Doomst en Stefaan De Clerck toevoegen.

Plaatsvervangers

De heer Raf Terwingen en mevrouw Inge Vervotte toevoegen.

Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing*Effectieve leden*

Mevrouw Inge Vervotte toevoegen.

Plaatsvervangers

De heer Jef Van den Bergh vervangen door de heer Roel Deseyn en de heer Carl Devlies toevoegen.

Parlementaire Overlegcommissie*Effectieve leden*

De heer Raf Terwingen toevoegen.

Plaatsvervangers

De heer Raf Terwingen vervangen door N.

Bijzondere commissie belast met de parlementaire begeleiding van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten

Membres effectifs

Ajouter M. Raf Terwingen.

Commission de la Comptabilité*Membres effectifs*

Ajouter M. Carl Devlies.

Membres suppléants

Ajouter MM. Jenne De Potter et Stefaan De Clerck.

Commission de Contrôle des dépenses électorales et de la Comptabilité des partis politiques*Membres effectifs*

Ajouter M. Raf Terwingen.

Commission des Naturalisations*Membres effectifs*

Remplacer M. Gerald Kindermans par M. Kristof Waterschoot et M. Stefaan Vercamer par N.

Commission des Pétitions*Membres suppléants*

Ajouter Mme Inge Vervotte.

Commission des Poursuites*Membres effectifs*

Remplacer M. Raf Terwingen par M. Stefaan De Clerck.

Commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire*Membres effectifs*

Ajouter MM. Raf Terwingen et Jef Van den Bergh.

Membres suppléants

Remplacer M. Jef Van den Bergh par M. Carl Devlies.

Comité d'avis pour l'Emancipation sociale*Membres effectifs*

Remplacer Mme Leen Dierick par N.

Membres suppléants

Ajouter Mme Inge Vervotte.

Comité d'avis chargé de Questions européennes*Membres suppléants*

Remplacer Mme Nathalie Muylle par M. Kristof Waterschoot et ajouter M. Jenne De Potter.

Comité d'avis pour les questions scientifiques et technologiques*Membres effectifs*

Remplacer M. Jef Van den Bergh par M. Kristof Waterschoot.

Membres suppléants

Ajouter M. Jef Van den Bergh.

Commission spéciale de suivi chargée d'examiner la crise financière*Membres effectifs*

Ajouter M. Jenne De Potter.

Commission de suivi relative au traitement d'abus sexuels et de faits de pédophilie dans une relation d'autorité, en particulier au sein*Effectieve leden*

De heer Raf Terwingen toevoegen.

Commissie voor de Comptabiliteit*Effectieve leden*

De heer Carl Devlies toevoegen.

Plaatsvervangers

De heren Jenne De Potter en Stefaan De Clerck toevoegen.

Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen*Effectieve leden*

De heer Raf Terwingen toevoegen.

Commissie voor de Naturalisaties*Effectieve leden*

De heer Gerald Kindermans vervangen door de heer Kristof Waterschoot en de heer Stefaan Vercamer door N.

Commissie voor de Verzoekschriften*Plaatsvervangers*

Mevrouw Inge Vervotte toevoegen.

Commissie voor de Vervolgingen*Effectieve leden*

De heer Raf Terwingen vervangen door de heer Stefaan De Clerck.

Bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden*Effectieve leden*

De heren Raf Terwingen en Jef Van den Bergh toevoegen.

Plaatsvervangers

De heer Jef Van den Bergh vervangen door de heer Carl Devlies.

Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie*Effectieve leden*

Mevrouw Leen Dierick vervangen door N.

Plaatsvervangers

Mevrouw Inge Vervotte toevoegen.

Adviescomité voor Europese Aangelegenheden*Plaatsvervangers*

Mevrouw Nathalie Muylle vervangen door de heer Kristof Waterschoot en de heer Jenne De Potter toevoegen.

Adviescomité voor wetenschappelijke en technologische vraagstukken*Effectieve leden*

De heer Jef Van den Bergh vervangen door de heer Kristof Waterschoot.

Plaatsvervangers

De heer Jef Van den Bergh toevoegen.

Bijzondere opvolgingscommissie belast met het onderzoek naar de financiële crisis*Effectieve leden*

De heer Jenne De Potter toevoegen.

Opvolgingscommissie betreffende de behandeling van seksueel misbruik en feiten van pedofilie binnen een gezagsrelatie,

de l'Eglise*Membres effectifs*

Remplacer M. Raf Terwingen par Mme Sonja Becq.

Membres suppléants

Remplacer Mme Sonja Becq par M. Raf Terwingen.

Commission spéciale chargée d'examiner les circonstances qui ont contraint au démantèlement de la Dexia SA*Membres effectifs*

Ajouter M. Kristof Waterschoot.

inzonderheid binnen de Kerk*Effectieve leden*

De heer Raf Terwingen vervangen door mevrouw Sonja Becq.

Plaatsvervangers

Mevrouw Sonja Becq vervangen door de heer Raf Terwingen.

Bijzondere commissie die ermee wordt belast de omstandigheden te onderzoeken die hebben geleid tot de ontmanteling van de NV Dexia*Effectieve leden*

De heer Kristof Waterschoot toevoegen.

*MODIFICATIONS PROPOSÉES PAR LE GROUPE MR :**WIJZIGINGEN VOORGESTELD DOOR DE MR-FRACTIE :***Commission des Affaires sociales***Membres suppléants*

Ajouter Mme Valérie Warzee-Caverenne.

Commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture*Membres effectifs*

Remplacer M. Denis Ducarme par Mme Valérie Warzee-Caverenne.

Membres suppléants

Remplacer M. François-Xavier de Donnea par M. Olivier Destrebecq.

Commission des Finances et du Budget*Membres effectifs*

Remplacer M. François-Xavier de Donnea par M. Olivier Destrebecq.

Membres suppléants

Remplacer M. Daniel Bacquelaine par M. Luc Gustin.

Commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques*Membres effectifs*

Remplacer Mme Kattrin Jadin par M. Luc Gustin.

Membres suppléants

Remplacer Mme Corinne De Permentier par M. Olivier Destrebecq.

Commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique*Membres effectifs*

Remplacer M. Philippe Collard par M. Denis Ducarme.

Membres suppléants

Remplacer M. Denis Ducarme par Mme Marie-Christine Marghem et ajouter M. Luc Gustin

Commission de la Justice*Membres effectifs*

Ajouter M. Charles Michel.

Membres suppléants

Remplacer M. Daniel Bacquelaine par

Commissie voor de Sociale Zaken*Plaatsvervangers*

Mevrouw Valérie Warzee-Caverenne toevoegen.

Commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw*Effectieve leden*

De heer Denis Ducarme vervangen door mevrouw Valérie Warzee-Caverenne.

Plaatsvervangers

De heer François-Xavier de Donnea vervangen door de heer Olivier Destrebecq.

Commissie voor de Financiën en de Begroting*Effectieve leden*

De heer François-Xavier de Donnea vervangen door de heer Olivier Destrebecq.

Plaatsvervangers

De heer Daniel Bacquelaine vervangen door de heer Luc Gustin.

Commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven*Effectieve leden*

Mevrouw Kattrin Jadin vervangen door de heer Luc Gustin.

Plaatsvervangers

Mevrouw Corinne De Permentier vervangen door de heer Olivier Destrebecq.

Commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt*Effectieve leden*

De heer Philippe Collard vervangen door de heer Denis Ducarme.

Plaatsvervangers

De heer Denis Ducarme vervangen door mevrouw Marie-Christine Marghem en de heer Luc Gustin toevoegen.

Commissie voor de Justitie*Effectieve leden*

De heer Charles Michel toevoegen.

Plaatsvervangers

De heer Daniel Bacquelaine vervangen door

Mme Corinne De Permentier et Mme Jacqueline Galant par M. Denis Ducarme.

Commission chargée des problèmes de Droit commercial et économique

Membres suppléants

Remplacer Mme Kattrin Jadin par Mme Valérie Warzee-Caverenne et ajouter M. Olivier Destrebecq.

Commission des Relations extérieures

Membres suppléants

Remplacer M. Philippe Collard par Mme Kattrin Jadin.

Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

Membres effectifs

Ajouter Mme Valérie Warzee-Caverenne.

Membres suppléants

Remplacer Mme Marie-Christine Marghem par M. Luc Gustin.

Commission des Naturalisations

Membres effectifs

Ajouter M. Luc Gustin.

Membres suppléants

Ajouter Mme Corinne De Permentier.

Commission spéciale du Règlement et de la Réforme du travail parlementaire

Membres suppléants

Ajouter M. Luc Gustin.

Comité d'avis pour l'Emancipation sociale

Membres effectifs

Remplacer M. Philippe Goffin par Mme Valérie Warzee-Caverenne.

Comité d'avis chargé de Questions européennes

Membres suppléants

Ajouter Mme Jacqueline Galant.

Comité d'avis pour les questions scientifiques et technologiques

Membres effectifs

Ajouter M. Olivier Destrebecq.

Membres suppléants

Remplacer M. Daniel Bacquelaine par M. Philippe Goffin.

Comité parlementaire chargé du suivi législatif

Membres suppléants

Ajouter M. François-Xavier de Donnea.

mevrouw Corinne De Permentier en mevrouw Jacqueline Galant door de heer Denis Ducarme.

Commissie belast met de problemen inzake Handels- en Economisch Recht

Plaatsvervangers

Mevrouw Kattrin Jadin vervangen door mevrouw Valérie Warzee-Caverenne en de heer Olivier Destrebecq toevoegen.

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Plaatsvervangers

De heer Philippe Collard vervangen door mevrouw Kattrin Jadin.

Commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

Effectieve leden

Mevrouw Valérie Warzee-Caverenne toevoegen.

Plaatsvervangers

Mevrouw Marie-Christine Marghem vervangen door de heer Luc Gustin.

Commissie voor de Naturalisaties

Effectieve leden

De heer Luc Gustin toevoegen.

Plaatsvervangers

Mevrouw Corinne De Permentier toevoegen.

Bijzondere commissie voor het Reglement en voor de Hervorming van de parlementaire werkzaamheden

Plaatsvervangers

De heer Luc Gustin toevoegen.

Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie

Effectieve leden

De heer Philippe Goffin vervangen door mevrouw Valérie Warzee-Caverenne.

Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

Plaatsvervangers

Mevrouw Jacqueline Galant toevoegen.

Adviescomité voor wetenschappelijke en technologische vraagstukken

Effectieve leden

De heer Olivier Destrebecq toevoegen.

Plaatsvervangers

De heer Daniel Bacquelaine vervangen door de heer Philippe Goffin.

Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie

Plaatsvervangers

De heer François-Xavier de Donnea toevoegen.

MODIFICATION PROPOSÉE PAR LE GROUPE CDH :

WIJZIGING VOORGESTELD DOOR DE CDH-FRACTIE :

Commission des Relations extérieures**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen***Membres effectifs**Effectieve leden*

Remplacer M. Christian Brotcorne par M. Georges Dallemagne.

De heer Christian Brotcorne vervangen door de heer Georges Dallemagne.

Rapports**Verslagen**

Les rapports suivants ont été déposés :
au nom de la commission spéciale chargée d'examiner les conditions de sécurité du rail en Belgique à la suite du dramatique accident survenu à Buizingen, par M. Ronny Balcaen, Mme Linda Musin et M. Jef Van den Bergh, sur l'audition sur l'équipement en système ATP de la flotte des opérateurs ferroviaires en matière de transport de marchandises : n° 444/8.

au nom de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture, par M. Kristof Calvo, sur le projet de loi modifications de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et de la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations : n° 1725/8.

Volgende verslagen werden ingediend :
namens de bijzondere commissie belast met het onderzoek naar de veiligheid van het spoorwegennet in België naar aanleiding van het dramatische treinongeval in Buizingen, door de heer Ronny Balcaen en mevrouw Linda Musin en de heer Jef Van den Bergh, over de hoorzitting over de uitrusting van de vloot van spoorweg-operatoren in het goederenvervoer met ATP-systemen : nr. 444/8.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw, door de heer Kristof Calvo, over het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen : nr. 1725/8.

Propositions**Voorstellen****Autorisation d'impression****Toelating tot drukken**

1. Proposition de loi (Mme Catherine Fonck) visant à interdire la stérilisation par oxyde d'éthylène pour les dispositifs entrant en contact avec les denrées alimentaires, n° 1948/1.

2. Proposition de résolution (M. Bert Schoofs, Mme Alexandra Colen et M. Peter Logghe) relative aux excès de compétence de la Cour européenne des droits de l'homme, n° 1949/1.

3. Proposition de loi (Mme Catherine Fonck) modifiant l'article 4 de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPD Finances afin de mieux prendre en considération la charge financière d'un enfant handicapé, n° 1950/1.

4. Proposition de loi (MM. Gerolf Annemans, Bert Schoofs et Peter Logghe) modifiant, en ce qui concerne la libération conditionnelle, la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine,

1. Wetsvoorstel (mevrouw Catherine Fonck) tot instelling van een verbod op sterilisatie door ethyleenoxide voor de hulpmiddelen die in contact komen met levensmiddelen, nr. 1948/1.

2. Voorstel van resolutie (de heer Bert Schoofs, mevrouw Alexandra Colen en de heer Peter Logghe) betreffende de bevoegdheids-overschrijdende rol van het Europese Hof voor de Rechten van de Mens, nr. 1949/1.

3. Wetsvoorstel (mevrouw Catherine Fonck) tot wijziging van artikel 4 van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën, teneinde beter rekening te houden met de financiële last die een gehandicapt kind meebrengt, nr. 1950/1.

4. Wetsvoorstel (de heren Gerolf Annemans, Bert Schoofs en Peter Logghe) tot wijziging, wat betreft de voorwaardelijke invrijheidstelling, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de

n° 1951/1.

5. Proposition de résolution (Mme Daphné Dumery et consorts) concernant la condamnation et la peine d'emprisonnement infligées à Ioulia Timochenko et à d'autres anciens membres du gouvernement ukrainien, n° 1955/1.

6. Proposition de loi (MM. Bert Schoofs, Peter Logghe et Gerolf Annemans) abrogeant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, n° 1956/1.

strafuitvoeringsmodaliteiten, nr. 1951/1.

5. Voorstel van resolutie (mevrouw Daphné Dumery c.s.) aangaande de veroordeling en de gevangenisstraf voor Julia Timosjenko en andere voormalige leden van de Oekraïense regering, nr. 1955/1.

6. Wetsvoorstel (de heren Bert Schoofs, Peter Logghe en Gerolf Annemans) tot opheffing van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, nr. 1956/1.

Prises en considération

1. Proposition de loi (M. Laurent Louis) modifiant le Code pénal, visant à interdire les bizutages, baptêmes estudiantins et week-ends d'intégration, n° 1905/1.

Renvoi à la commission de la Justice

2. Proposition de loi (M. Laurent Louis) modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, en vue d'interdire la vente d'alcool dans les distributeurs automatiques de boissons, n° 1906/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

3. Proposition de loi (M. Laurent Louis) modifiant la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, en vue d'interdire la vente d'alcool dans les magasins de nuit, dans les stations-service, et la vente ou la consommation d'alcool sur les aires de repos autoroutières, y compris dans les restoroutes, n° 1907/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

4. Proposition de résolution (M. Laurent Louis) visant à lutter contre l'alcoolorexie et l'alcoolisme en demandant, d'une part, l'augmentation de l'âge minimum d'autorisation de vente d'alcool aux mineurs et de l'âge minimum de consommation d'alcool chez les jeunes, et, d'autre part, le durcissement des conditions des stratégies de marketing des alcooliers, n° 1908/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

5. Proposition de résolution (M. Patrick Moriau et consorts) relative à l'aide à apporter aux victimes de l'utilisation de l'"agent orange" durant la guerre du Vietnam, n° 1909/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

Inoverwegingen

1. Wetsvoorstel (de heer Laurent Louis) tot wijziging van het Strafwetboek teneinde ontgroeningen, studentendopen en integratieweekends te verbieden, nr. 1905/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

2. Wetsvoorstel (de heer Laurent Louis) tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten ten einde de verkoop van alcohol via drankenautomaten te verbieden, nr. 1906/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

3. Wetsvoorstel (de heer Laurent Louis) tot wijziging van de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, teneinde een verbod in te stellen op de verkoop van alcohol in nachtwinkels en tankstations en op de verkoop of consumptie van alcohol op de snelwegparkeerplaatsen, inclusief in de wegrestaurants, nr. 1907/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

4. Voorstel van resolutie (de heer Laurent Louis) over de bestrijding van alcoholrexia en alcoholisme, waarbij de regering wordt verzocht enerzijds de minimumleeftijd voor de verkoop van alcohol aan jongeren en de minimumleeftijd voor de consumptie van alcohol door jongeren op te trekken en anderzijds de voorwaarden inzake marketingstrategie voor de alcoholproducten te verstrengen, nr. 1908/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

5. Voorstel van resolutie (de heer Patrick Moriau c.s.) over de noodzakelijke steun aan de slachtoffers van het inzetten van "Agent Orange" tijdens de oorlog in Vietnam, nr. 1909/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

6. Proposition de loi (M. Bert Maertens et consorts) modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, en ce qui concerne la mention d'un divorce, n° 1916/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

7. Proposition de loi (Mme Liesbeth Van der Auwera et consorts) modifiant la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre en ce qui concerne la récompense due au patrimoine commun, n° 1917/1.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

8. Proposition de loi (Mme Annick Ponthier et MM. Filip De Man et Tanguy Veys) modifiant la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, en ce qui concerne l'emploi des langues lors du dépôt de plaintes et de l'introduction d'une procédure de recours, n° 1918/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

9. Proposition de loi (Mme Karin Temmerman et M. Hans Bonte) modifiant, en ce qui concerne les faux détachements, la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs, n° 1924/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

10. Proposition de loi (Mmes Sabien Lahaye-Battheu et Carina Van Cauter) modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la compétence du juge des référés dans les procédures de divorce, n° 1925/1.

Renvoi à la commission de la Justice

11. Proposition de résolution (Mme Maya Detiège) relative aux soins buccaux aux personnes âgées, n° 1932/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

12. Proposition de loi (MM. Olivier Deleuze, Kristof Calvo et consorts) visant à améliorer les conditions de travail dans le secteur du nucléaire, n° 1938/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

13. Proposition de loi (MM. Kristof Calvo et Olivier Deleuze) modifiant la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, n° 1941/1.

6. Wetsvoorstel (de heer Bert Maertens c.s.) tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen wat betreft de melding van een echtscheiding, nr. 1916/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

7. Wetsvoorstel (mevrouw Liesbeth Van der Auwera c.s.) tot wijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekerings-overeenkomst wat de vergoeding aan het gemeenschappelijke vermogen betreft, nr. 1917/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

8. Wetsvoorstel (mevrouw Annick Ponthier en de heren Filip De Man en Tanguy Veys) tot wijziging van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen wat het taalgebruik bij het indienen van klachten en het instellen van een beroepsprocedure betreft, nr. 1918/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

9. Wetsvoorstel (mevrouw Karin Temmerman en de heer Hans Bonte) tot wijziging, wat betreft de schijndetacheringen, van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers, nr. 1924/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

10. Wetsvoorstel (de dames Sabien Lahaye-Battheu en Carina Van Cauter) tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de bevoegdheid van de kortgedingrechter in echtscheidingsprocedures, nr. 1925/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

11. Voorstel van resolutie (mevrouw Maya Detiège) over mondzorg voor ouderen, nr. 1932/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

12. Wetsvoorstel (de heren Olivier Deleuze en Kristof Calvo c.s.) tot verbetering van de arbeidsomstandigheden in de nucleaire sector, nr. 1938/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

13. Wetsvoorstel (de heren Kristof Calvo en Olivier Deleuze) tot wijziging van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

14. Proposition de résolution (Mmes Thérèse Snoy et d'Oppuers, Eva Brems et Juliette Boulet) sur les accords de partenariat économique (APE), n° 1946/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

15. Proposition de loi (MM. Gerolf Annemans, Bert Schoofs et Peter Logghe) modifiant, en ce qui concerne la libération conditionnelle, la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, n° 1951/1.

Renvoi à la commission de la Justice

kernenergie, nr. 1941/1.

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

14. Voorstel van resolutie (de dames Thérèse Snoy et d'Oppuers, Eva Brems en Juliette Boulet) over de Economische Partnerschaps-overeenkomsten (EPO's), nr. 1946/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

15. Wetsvoorstel (de heren Gerolf Annemans, Bert Schoofs en Peter Logghe) tot wijziging, wat betreft de voorwaardelijke invrijheidstelling, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, nr. 1951/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

Procédure de coopération

Samenwerkingsprocedure

Conformément à l'article 97 du Règlement de la Chambre, le président de la Chambre a transmis, par lettre du 14 novembre 2011,

- la proposition de loi de Mme Valérie Déom et consorts modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques en vue de garantir la neutralité des réseaux Internet (doc. n° 1467/1) et l'amendement n° 1 et ses sous-amendements n°s 2 et 3 (doc. n°s 1467/2 et 3),

- la proposition de loi de M. Jef Van den Bergh et consorts modifiant la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, en ce qui concerne la neutralité du réseau (doc. n° 1536/1). au premier ministre en vue de recevoir l'avis des gouvernements de région sur ces propositions de loi.

Par lettre du 8 décembre 2011, la vice-ministre-présidente du gouvernement flamand demande de pouvoir transmettre la réponse du gouvernement flamand sur ces propositions de loi au plus tard le 20 janvier 2012.

Renvoi à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques

Bij brief van 14 november 2011 heeft de Kamervoorzitter, met toepassing van artikel 97 van het Kamerreglement,

- het wetsvoorstel van mevrouw Valérie Déom c.s. tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, teneinde de neutraliteit van de internetnetwerken te waarborgen (stuk nr. 1467/1) en amendement nr. 1 en de subamendementen nrs 2 en 3 (stuk nrs 1467/2 en 3),

- het wetsvoorstel van de heer Jef Van den Bergh c.s. tot wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, wat betreft de netneutraliteit (stuk nr. 1536/1).

overgezonden aan de eerste minister, met het verzoek het advies van de gewestregeringen in te winnen.

Bij brief van 8 december 2011 verzoekt de viceminister-president van de Vlaamse regering het antwoord van de Vlaamse regering over deze wetsvoorstellen uiterlijk op 20 januari 2012 te mogen bezorgen.

Verzonden naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven

SENAT

SENAAT

Projets transmis en vue de la sanction royale

Ter bekrachtiging overgezonden ontwerpen

~ Par message du 8 décembre 2011, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi modifiant l'article 9^{ter} de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des

~ Bij brief van 8 december 2011 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp tot wijziging van artikel 9^{ter} van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het

étrangers (n° 1824/8), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

~ Par message du 13 décembre 2011, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, le projet de loi portant sur la Résolution 612 intitulée "Augmentation sélective du capital social autorisé 2010 pour renforcer le droit de vote et la participation des pays en développement et en transition" et sur la Résolution 613 intitulée "Augmentation générale du capital 2010" du Conseil des Gouverneurs de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement relatives à la souscription de la Belgique à l'augmentation sélective et générale du capital de la Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement (n° 1838/3), le Sénat ne l'ayant pas évoqué.

Pour information

verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (nr. 1824/8).

~ Bij brief van 13 december 2011 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, het niet geëvoceerd wetsontwerp houdende de Resoluties 612 getiteld "2010 Selectieve verhoging van het toegelaten maatschappelijk kapitaal om het stemgewicht en deelname van ontwikkelings- en transitielanden te versterken" en 613 getiteld "Algemene kapitaalsverhoging 2010" van de Raad van Gouverneurs van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling met betrekking tot de inschrijving van België op de selectieve en algemene kapitaalsverhoging van de Internationale Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling (nr. 1838/3).

Ter kennisgeving

COUR DES COMPTES

Audit

Par lettre du 7 décembre 2011, le premier président de la Cour des comptes transmet, en application de l'article 180 de la Constitution, le rapport d'audit "Vers un contrôle efficace des pratiques restrictives de la concurrence – Audit de suivi".

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission des Finances et du Budget, à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

REKENHOF

Audit

Bij brief van 7 december 2011 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof, met toepassing van artikel 180 van de Grondwet, het auditverslag "Naar een doeltreffende controle op de restrictieve mededingingspraktijken – Opvolgingsaudit".

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Droit de regard et d'information

Par lettre du 7 décembre 2011, le premier président de la Cour des comptes transmet une copie de la demande de MM. Jan Jambon et Manu Beuselinck et Mme Nadia Sminate de pouvoir consulter le dossier d'audit complet qui a donné lieu au rapport relatif à l'estimation et à la maîtrise des dépenses de soins de santé ainsi que des documents dont une copie a été remise à MM. Jan Jambon et Manu Beuselinck et Mme Nadia Sminate.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget et à la commission des Affaires sociales

Inzage- en informatierecht

Bij brief van 7 december 2011 zendt de eerste voorzitter van het Rekenhof een kopie van het verzoek van de heren Jan Jambon en Manu Beuselinck en mevrouw Nadia Sminate om inzage van het volledig onderzoeksdossier betreffende het onderzoek naar het begroten en beheersen van de uitgaven voor geneeskundige verzorging alsmede van de documenten waarvan een kopie aan de heren Jan Jambon en Manu Beuselinck en mevrouw Nadia Sminate werd bezorgd.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar de commissie voor de Sociale Zaken

COUR CONSTITUTIONNELLE

GRONDWETTELIJK HOF

Arrêts

Arresten

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- l'arrêt n° 184/2011 rendu le 8 décembre 2011 relatif au recours en annulation de l'allocation de base 10.005.28.01.63.21 de l'ordonnance du 14 décembre 2009 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010, introduit par l'asbl "Vlaams Komitee voor Brussel"; la Cour annule l'allocation de base 10.005.28.01.63.21 de l'ordonnance du 14 décembre 2009 contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2010.

(n° du rôle : 5017)

- l'arrêt n° 185/2011 rendu le 8 décembre 2011 relatif à la question préjudicielle concernant l'article 9, alinéa 2, du décret de la Communauté française du 4 janvier 1999 relatif aux fonctions de promotion et de sélection, avant sa modification par le décret du 23 janvier 2009, posée par la cour d'appel de Liège.

(n° du rôle : 5064)

- l'arrêt n° 186/2011 rendu le 8 décembre 2011 relatif aux questions préjudicielles concernant l'article 2.4.6, § 1^{er}, du Code flamand de l'aménagement du territoire (coordination du 15 mai 2009) et les articles 1017, alinéa 1^{er}, et 1022 du Code judiciaire, posées par le juge de paix du quatrième canton de Gand.

(n° du rôle : 5075)

Pour information

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- het arrest nr. 184/2011 uitgesproken op 8 december 2011 over het beroep tot vernietiging van basisallocatie 10.005.28.01.63.21 van de ordonnantie van 14 december 2009 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2010, ingesteld door de vzw Vlaams Komitee voor Brussel; het Hof vernietigt basisallocatie 10.005.28.01.63.21 van de ordonnantie van 14 december 2009 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2010.

(rolnummer : 5017)

- het arrest nr. 185/2011 uitgesproken op 8 december 2011 over de prejudiciële vraag betreffende artikel 9, tweede lid, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 4 januari 1999 betreffende de bevorderingsambten en de selectieambten, vóór de wijziging ervan bij het decreet van 23 januari 2009, gesteld door het hof van beroep te Luik.

(rolnummer : 5064)

- het arrest nr. 186/2011 uitgesproken op 8 december 2011 over de prejudiciële vragen betreffende artikel 2.4.6, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening (coördinatie van 15 mei 2009) en de artikelen 1017, eerste lid, en 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de vrederechter van het vierde kanton Gent.

(rolnummer : 5075)

Ter kennisgeving

Conclusions des juges-rapporteurs

Conclusies van de rechters-verslaggevers

En application de l'article 72, alinéa 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- les conclusions des juges-rapporteurs relatives à la question préjudicielle concernant l'article 6^{quater}, § 1^{er}, 4^o), de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, tel que cet article a été rétabli par l'article 11 de la loi du 1^{er} mai 2006 portant révision de la législation pharmaceutique, posée par le tribunal du travail de Marche-en-Famenne.

(n° du rôle : 5251)

Pour information

Met toepassing van artikel 72, tweede lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

- de conclusies van de rechters-verslaggevers betreffende de prejudiciële vraag betreffende artikel 6^{quater}, § 1, 4^o), van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, zoals dat artikel hersteld werd bij artikel 11 van de wet van 1 mei 2006 houdende herziening van de farmaceutische wetgeving, gesteld door de arbeidsrechtbank te Marche-en-Famenne.

(rolnummer : 5251)

Ter kennisgeving

CONSEIL SUPERIEUR DE LA JUSTICE

HOGE RAAD VOOR DE JUSTITIE

Avis

Advies

Par lettre du 8 décembre 2011, le président du Conseil supérieur de la Justice transmet un avis sur la loi du 21 décembre 2009 relative à la réforme de la cour d'assises.

http://www.csj.be/doc/advice/avis_ca_20111209.pdf

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 8 december 2011 zendt de voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie een advies over de wet van 21 december 2009 tot hervorming van het hof van assisen.

http://www.hrj.be/doc/advice/avis_ca_20111209.pdf

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE

COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

Avis

Advies

Par lettre du 8 décembre 2011, le président de la Commission de la protection de la vie privée transmet l'avis sur la proposition de loi de Mme Sonja Becq et consorts portant diverses dispositions relatives à la réduction de la charge de travail et à la poursuite de l'informatisation au sein de la justice (*imprimé comme document parlementaire n° 1804/10*).

Renvoi à la commission de la Justice

Bij brief van 8 december 2011 zendt de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer het advies over het wetsvoorstel van mevrouw Sonja Becq c.s. houdende diverse bepalingen inzake werklastermindering en informatiseringsvoortgang binnen justitie (*gedrukt als parlementair stuk nr. 1804/10*).

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

GOUVERNEMENT

REGERING

Projets de loi

Wetsontwerpen

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- le projet de loi portant des dispositions diverses (n° 1952/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

En application de l'article 74, 4, d, du Règlement, ce projet de loi a été renvoyé avec voix délibérative aux commissions compétentes suivantes :

- commission des Finances et du Budget :

Art. n°s 1 à 9, 13

- commission des Affaires sociales :

Art. n°s 10 et 11

- commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques :

Art. n° 12

- le projet de loi portant des dispositions diverses en matière de justice (n° 1953/1) (matière visée à l'article 77 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement en application à l'article 51 du Règlement de la

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen (nr. 1952/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Met toepassing van artikel 74, 4, d, van het Reglement werd dit wetsontwerp met stemrecht naar de volgende bevoegde commissies verzonden :

- commissie voor de Financiën en de Begroting :

Art. nrs 1 tot 9, 13

- commissie voor de Sociale Zaken :

Art. nrs 10 en 11

- commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven :

Art. nr. 12

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake justitie (nr. 1953/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 51 van het

Chambre des représentants.

Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Renvoi à la commission de la Justice

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

- le projet de loi instaurant une contribution de stabilité financière et modifiant l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts, des assurances sur la vie et du capital de sociétés coopératives agréées, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (n° 1954/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

- het wetsontwerp tot invoering van een bijdrage voor de financiële stabiliteit en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's, de levensverzekeringen en het kapitaal van erkende coöperatieve vennootschappen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (nr. 1954/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

- le projet de loi portant des dispositions diverses en matière d'énergie et de développement durable (n° 1957/1) (matière visée à l'article 78 de la Constitution)

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake energie en duurzame ontwikkeling (nr. 1957/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

Renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

Budget - Redistribution d'allocations de base

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au ministre du Budget, secrétaire d'Etat à la Politique de migration et d'asile, adjoint à la ministre chargée de la Politique de migration et d'asile, et en ce qui concerne la Coordination de la Politique de migration et d'asile, adjoint au premier ministre, secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au ministre de la Justice et secrétaire d'Etat aux Institutions culturelles fédérales, adjoint au premier ministre transmet :

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de minister van Begroting, Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid, toegevoegd aan de minister belast met Migratie- en asielbeleid, en wat de Coördinatie van het Migratie- en asielbeleid betreft, toegevoegd aan de eerste minister, Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de minister van Justitie en Staatssecretaris voor de Federale Culturele Instellingen, toegevoegd aan de eerste minister :

- Par lettre du 18 novembre 2011, deux

- Bij brief van 18 november 2011 twee lijsten

bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Justice pour l'année budgétaire 2011.

- Par lettre du 30 novembre 2011, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2011.

- Par lettres des 1^{er} et 2 décembre 2011, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Mobilité et Transports pour l'année budgétaire 2011.

- Par lettre du 2 décembre 2011, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Finances pour l'année budgétaire 2011.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de FOD Justitie.

- Bij brief van 30 november 2011 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

- Bij brieven van 1 en 2 december 2011 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de FOD Mobiliteit en Vervoer.

- Bij brief van 2 december 2011 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2011 betreffende de FOD Financiën.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

PARLEMENT EUROPEEN

Résolutions

Par lettre du 7 décembre 2011, le secrétaire général du Parlement européen transmet le texte de vingt-trois résolutions, adoptées par cette assemblée :

- résolution législative sur la proposition de règlement du Conseil portant suspension, à titre temporaire, des droits autonomes du tarif douanier commun à l'importation de certains produits industriels dans les Îles Canaries

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant les statistiques européennes sur les cultures permanentes

- résolution législative sur la position du Conseil en première lecture en vue de l'adoption de la décision du Parlement européen et du Conseil établissant une action de l'Union européenne pour le label du patrimoine européen

- résolution sur le cinéma européen à l'ère numérique

- résolution sur le soutien de l'Union européenne à la Cour pénale internationale : être à la hauteur des enjeux et surmonter les difficultés

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil établissant un programme de soutien pour le développement d'une politique maritime intégrée

- résolution sur le sommet Union européenne – États-Unis du 28 novembre 2011

- résolution sur l'Égypte, et en particulier le cas du blogueur Alaa Abd El-Fattah

Renvoi à la commission des Relations

EUROPEES PARLEMENT

Resoluties

Bij brief van 7 december 2011 zendt de secretaris-generaal van het Europees Parlement de tekst van drieëntwintig resoluties, aangenomen door deze vergadering :

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van de Raad houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op de invoer van bepaalde industrieproducten in de Canarische eilanden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende Europese statistieken van meerjarige teelten

- wetgevingsresolutie over het standpunt van de Raad in eerste lezing met het oog op de aanneming van een besluit van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van een actie van de Europese Unie voor het Europees erfgoedlabel

- resolutie over de Europese cinema in het digitale tijdperk

- resolutie over steun van de Europese Unie voor het Internationaal Strafhof : aangaan van uitdagingen en overwinnen van moeilijkheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een programma ter ondersteuning van de verdere ontwikkeling van een geïntegreerd maritiem beleid

- resolutie over de Europese Unie-Verenigde Staten-top van 28 november 2011

- resolutie over Egypte, in het bijzonder de zaak van de blogger Alaa Abd El-Fattah

Verzonden naar de commissie voor de

extérieures et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil sur la vente à découvert et certains aspects des contrats d'échange sur risque de crédit
- résolution sur la nouvelle stratégie pour la politique des consommateurs
- résolution sur l'Internet ouvert et la neutralité d'Internet en Europe
- résolution sur le combat contre la pêche illégale au niveau mondial – le rôle de l'Union européenne

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil tendant à coordonner pour les rendre équivalentes les garanties qui sont exigées dans les Etats membres des sociétés au sens de l'article 54, deuxième alinéa, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, en vue de la protection des intérêts tant des associés que des tiers, en ce qui concerne la constitution de la société anonyme ainsi que le maintien et les modifications de son capital

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission chargée des Problèmes de Droit commercial et économique et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la modernisation de la législation sur la TVA dans le but de stimuler le marché unique du numérique

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission des Finances et du Budget et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur les jeux d'argent et de hasard en ligne dans le marché intérieur

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Justice et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil concernant l'adhésion de l'Union européenne au Protocole de 2002 à la Convention d'Athènes de 1974 relative au transport par mer de passagers et de leurs bagages, à l'exception des articles 10 et 11 dudit protocole

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil concernant l'adhésion de l'Union européenne au Protocole de 2002 à la

Buitenlandse Betrekkingen en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad betreffende baiassetransacties en bepaalde aspecten van kredietverzuimswaps
- resolutie over een nieuwe strategie voor consumentenbeleid
- resolutie over het open internet en netneutraliteit in Europa
- resolutie over de bestrijding van illegale visserij op mondiaal niveau – de rol van de Europese Unie

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad strekkende tot het coördineren van de waarborgen welke in de lidstaten worden verlangd van de vennootschappen in de zin van artikel 54, tweede alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, om de belangen te beschermen zowel van de deelnemers in deze vennootschappen als van derden met betrekking tot de oprichting van de naamloze vennootschap alsook de instandhouding en wijziging van haar kapitaal

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie belast met de Problemen inzake Handels- en economisch Recht en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de modernisering van de btw-wetgeving ter stimulering van de digitale interne markt

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Financiën en de Begroting en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over onlinegokken op de interne markt

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Justitie en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- wetgevingsresolutie over het ontwerp van besluit van de Raad betreffende de toetreding van de Europese Unie tot het Protocol van 2002 bij het Verdrag van Athene inzake het vervoer van passagiers en hun bagage over zee van 1974, met uitzondering van de artikelen 10 en 11

- wetgevingsresolutie over het ontwerp van besluit van de Raad betreffende de toetreding van de Europese Unie tot het Protocol van 2002

Convention d'Athènes de 1974 relative au transport par mer de passagers et de leurs bagages, en ce qui concerne les articles 10 et 11 dudit protocole

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil et des représentants des gouvernements des Etats membres, réunis au sein du Conseil, relative à la conclusion de l'accord euro-méditerranéen relatif aux services aériens entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et le Royaume hachémite de Jordanie, d'autre part

- résolution législative sur le projet de décision du Conseil et des représentants des gouvernements des Etats membres de l'Union européenne, réunis au sein du Conseil, concernant la conclusion de l'Accord sur la création d'un espace aérien commun entre l'Union européenne et ses Etats membres, d'une part, et la Géorgie, d'autre part

- résolution législative sur la proposition de directive du Parlement européen et du Conseil établissant un espace ferroviaire unique européen

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur la plate-forme européenne contre la pauvreté et l'exclusion sociale

- résolution sur la Conférence de Durban sur le changement climatique

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société et au Comité d'avis chargé de questions européennes

- résolution sur l'interdiction des armes à sous-munitions

Renvoi à la commission des Relations extérieures, à la commission de la Défense nationale et au Comité d'avis chargé de questions européennes

bij het Verdrag van Athene inzake het vervoer van passagiers en hun bagage over zee van 1974, wat betreft de artikelen 10 en 11

- wetgevingsresolutie over het ontwerp van besluit van de Raad en de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, betreffende de sluiting van de Euromediterrane luchtvaartovereenkomst tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en het Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië, anderzijds

- wetgevingsresolutie over het ontwerp van besluit van de Raad en de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, inzake de sluiting van de Overeenkomst betreffende de totstandbrenging van een Europese gemeenschappelijke luchtvaartruimte tussen de Europese Unie en haar lidstaten, enerzijds, en Georgië, anderzijds

- wetgevingsresolutie over het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad tot instelling van één Europese spoorwegruimte

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over het Europees platform tegen armoede en sociale uitsluiting

- resolutie over de Conferentie over klimaatverandering in Durban

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

- resolutie over de uitbanning van clustermunities

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, naar de commissie voor de Landsverdediging en naar het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

DIVERS

Conseil consultatif de la magistrature

Par lettre du 7 décembre 2011, le président du Conseil consultatif de la magistrature transmet un avis sur la proposition de loi de M. Francis Delpérée et consorts modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives à la discipline (doc. Sénat n° 1067/1).

<http://www.arm-ccm.be/portal/page/portal/ARM/Adviezen/2011/Advies%20tucht%2030112011%20->

VARIA

Adviesraad van de magistratuur

Bij brief van 7 december 2011 zendt de voorzitter van de Adviesraad van de magistratuur een advies over het wetsvoorstel van de heer Francis Delpérée c.s. tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de tucht (stuk Senaat nr. 1067/1).

<http://www.arm-ccm.be/portal/page/portal/ARM/Adviezen/2011/Advies%20tucht%2030112011%20->

[%20Avis%20discipline%2030112011.doc](#)

Renvoi à la commission de la Justice

[%20Avis%20discipline%2030112011.doc](#)

Verzonden naar de commissie voor de Justitie